A Bizottság 1937/2006/EK rendelete

(2006. december 20.)

az Európai Közösség és Izrael Állam között létrejött társulási megállapodásban és ideiglenes megállapodásban meghatározott rendelkezéseknek a baromfihús-ágazatban történő alkalmazására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló 2497/96/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a baromfihús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2777/75/EGK tanácsi rendeletre[1], és különösen annak 3. cikkére,

tekintettel az Izraelből származó és onnan érkező pulykahúsra vonatkozó vámkontingensnek az Európai Közösség és Izrael Állam között létrejött társulási megállapodás és ideiglenes megállapodásban előírt megnyitásáról szóló 2398/96/EK rendeletre[2],

mivel:

(1) A 2497/96/EK bizottsági rendelet[3] megállapítja az Európai Közösség és Izrael Állam között létrejött társulási megállapodásban és ideiglenes megállapodásban meghatározott rendelkezéseknek a baromfihús-ágazatban történő alkalmazására vonatkozó eljárásokat.

(2) Az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletet[4] a 2007. január 1. után kezdődő behozatali vámkontingens-időszakokra kibocsátott behozatali engedélyekre kell alkalmazni. Az 1301/2006/EK rendelet megállapítja különösen a behozataliengedély-kérelmekre, a kérelmező kilétére és az engedélyek kibocsátására vonatkozó részletes szabályokat. A rendelet a vámkontingens-időszak utolsó napját jelöli meg az engedélyek érvényességi határidejéül. Az 1301/2006/EK rendelet rendelkezéseit kell alkalmazni a 2497/1996/EK rendelet szerint kibocsátott behozatali engedélyekre, hacsak ez utóbbi rendelet másképp nem rendelkezik. Ezért a 2497/1996/EK rendelet rendelkezéseit szükség esetén hozzá kell igazítani az 1301/2006/EK rendelethez.

---

1 HL L 282., 1975.11.1., 77. o. A legutóbb a 679/2006/EK rendelettel módosított rendelet.
2 HL L 327., 1996.12.18., 7. o.
3 HL L 338., 1996.12.28., 48. o.
4 HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

(3) Bulgáriának és Romániának az Európai Unióhoz való 2007. január 1-jei csatlakozása szükségessé teszi a kérelmeken és az engedélyeken feltüntetendő bolgár és román nyelvű bejegyzésekről való rendelkezést.

(4) Ezért a 2497/96/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojáspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 2497/96/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1., 2., 3., 4. és 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

(1) Ez a rendelet megállapítja azon vámkontingensek alkalmazásának részletes szabályait, amelyeket az I. mellékletben felsorolt KN-kódok alá tartozó termékek behozatalára nyitottak meg a 2398/96/EK rendelettel.

(2) E rendelet eltérő rendelkezése hiányában az 1291/2000/EK bizottsági rendelet[5] és az 1301/2006/EK bizottsági rendelet rendelkezéseit kell alkalmazni.

(3) Az (1) bekezdésben említett szabályozás hatálya alá eső termékmennyiségeket és a vámtételcsökkentés mértékét az I. melléklet tartalmazza.

2. cikk

Az előírt mennyiség minden csoport esetében négy alidőszak között oszlik meg, az alábbiak szerint:

– 25 % január 1-jétől március 31-ig,

– 25 % április 1-jétől június 30-ig,

– 25 % július 1-jétől szeptember 30-ig,

– 25 % október 1-jétől december 31-ig.

3. cikk

(1) Az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkének alkalmazásában a behozatali engedély kérelmezőjének az adott kontingensidőszakra vonatkozó első kérelme benyújtásakor bizonyítékot kell felmutatnia arról, hogy az említett 5. cikk szerinti mindkét időszakban legalább 50 tonnát importált vagy exportált a 2777/75/EGK rendelet hatálya alá tartozó termékekből.

---

[5] HL L 152., 2000.6.24., 1. o.

(2) Az engedélykérelem csak egy csoportszámot tartalmazhat az e rendelet I. mellékletében említettek közül, azonban több, különböző KN-kód alá tartozó termékre is vonatkozhat. Ez esetben az engedélykérelem és az engedély 16. és 15. rovatában fel kell tüntetni az összes KN-kódot, illetve a megfelelő megnevezéseket.

A kérelemnek legalább tíz tonnára kell vonatkoznia, de nem vonatkozhat többre, mint az érintett csoporton belül az érintett alidőszakban szétosztható mennyiség 10 %-a.

(3) Az engedélykérelem és az engedély 8. rovatában fel kell tüntetni a származási országot és az „igen”-t kereszttel be kell jelölni.

(4) Az engedély és az engedélykérelem 20. rovata a II. melléklet A. részében felsorolt bejegyzések valamelyikét tartalmazza.

(5) Az engedély 24. rovata a II. melléklet B. részében felsorolt bejegyzések valamelyikét tartalmazza.

4. cikk

(1) Engedélykérelmet csak a 2. cikk szerinti alidőszakok előtt, az adott alidőszak előtti hónap első hét napján lehet benyújtani.

A 2007. január 1-jétől március 31-ig tartó időszakra vonatkozó engedélykérelmek azonban 2007 januárjának első tizenöt napján nyújtandók be.

(2) Az 1. cikk szerinti termékekre vonatkozó behozataliengedély-kérelmek esetében biztosítékot kell letétbe helyezni, melynek összege 100 kilogrammonként 20 euro.

(3) A tagállamok legkésőbb a kérelembenyújtási időszak vége után öt munkanappal közlik a Bizottsággal a csoportonként kérelmezett összmennyiségeket kilogrammban kifejezve.

(4) A Bizottság határozathozatala után az engedélyeket mihamarabb ki kell bocsátani.

(5) A tagállamok minden éves időszak után, az időszakot követő negyedik hónap vége előtt közlik a Bizottsággal az adott időszakban e rendelet alapján ténylegesen szabad forgalomba bocsátott mennyiségeket csoportonként, kilogrammban kifejezve.

5. cikk

A behozatali engedély érvényességi ideje az 1291/200/EK rendelet 23. cikkének (2) bekezdése értelmében attól a naptól számítva százötven nap, amelyen ténylegesen kibocsátották.

Az 1291/2000/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének sérelme nélkül az engedélyekből származó jogok kizárólag akkor ruházhatók át, ha az átruházás kedvezményezettje teljesíti az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkében és e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott támogathatósági feltételeket.”

2. A 6. cikket el kell hagyni.

3. A II. melléklet helyébe e rendelet melléklete lép.

4. A III. és IV. mellékletet el kell hagyni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. december 20-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

Melléklet
„II. melléklet

A. A 3. cikk (4) bekezdésében említett bejegyzések:

bolgárul: Регламент (ЕО) № 2497/96.

spanyolul: Reglamento (CE) nº 2497/96.

csehül: Nařízení (ES) č. 2497/96.

dánul: Forordning (EF) nr. 2497/96.

németül: Verordnung (EG) Nr. 2497/96.

észtül: Määruse (EÜ) nr 2497/96.

görögül: Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2497/96.

angolul: Regulation (EC) No 2497/96.

franciául: Règlement (CE) nº2497/96.

olaszul: Regolamento (CE) n. 2497/96.

lettül: Regulas (EK) Nr. 2497/96.

litvánul: Reglamento (EB) Nr. 2497/96.

magyarul: 2497/96/EK rendelet.

máltaiul: Regolament (KE) Nru 2497/96.

hollandul: Verordening (EG) nr. 2497/96.

lengyelül: Rozporządzenia (WE) nr 2497/96.

portugálul: Regulamento (CE) n.º2497/96.

románul: Regulamentul (CE) nr.2497/96.

szlovákul: Nariadenie (ES) č. 2497/96.

szlovénül: Uredbe (CE) št. 2497/96.

finnül: Asetus (EY) N:o2497/96.

svédül: Förordning (EG) nr 2497/96.

II. melléklet

B. A 3. cikk (5) bekezdésében említett bejegyzések:

bolgárul: намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 2497/96.

spanyolul: reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 2497/96.

csehül: snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 2497/96.

dánul: toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 2497/96.

németül: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 2497/96.

észtül: ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 2497/96.

görögül: Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2497/96.

angolul: reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 2497/96.

Franciául: réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 2497/96.

olaszul: riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 2497/96.

lettül: Regulā (EK) Nr. 2497/96 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.

litvánul: bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 2497/96.

magyarul: a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 2497/96/EK rendelet szerint

máltaiul: tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 2497/96.

hollandul: Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2497/96.

lengyelül: Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 2497/96.

portugálul: redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 2497/96.

románul: reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 2497/96.

szlovákul: Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 2497/96.

szlovénül: znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 2497/96.

finnül: Asetuksessa (EY) N:o 2497/96 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.

svédül: nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 2497/96.